



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjunde årgången

24 maj 2014

## Innehållsförteckning

### I Lagstiftningsakter

#### BESLUT

- ★ **Europaparlamentets och rådets beslut nr 562/2014/EU av den 15 maj 2014 om Europeiska unionens medverkan i en ökning av Europeiska investeringsfondens kapital** ..... 1

### II Icke-lagstiftningsakter

#### FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 563/2014 av den 23 maj 2014 om godkännande av allmänkemikalien kitosanhydroklorid i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, och om ändring av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011<sup>(1)</sup>** ..... 5

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 564/2014 av den 23 maj 2014 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 8

#### BESLUT

2014/299/EU:

- ★ **Kommissionens genomförandebeslut av den 22 maj 2014 om undantag av vissa tjänster inom postsektorn i Ungern från tillämpningen av Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/25/EU om upphandling av enheter som är verksamma på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster och om upphävande av direktiv 2004/17/EG [delgivet med nr C(2014) 3372]<sup>(1)</sup>** ..... 10

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.



## I

(Lagstiftningsakter)

## BESLUT

## EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT nr 562/2014/EU

av den 15 maj 2014

**om Europeiska unionens medverkan i en ökning av Europeiska investeringsfondens kapital**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 173.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande <sup>(1)</sup>,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet <sup>(2)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets beslut 94/375/EG <sup>(3)</sup> inrättades Europeiska investeringsfonden (nedan kallad *fonden*) 1994 för att "stimulera uthållig och balanserad tillväxt inom gemenskapen".
- (2) Efter ökningen år 2007 av fondens tecknade kapital uppgår dess auktoriserade kapital till 3 miljarder EUR, fördelat på 3 000 andelar med ett nominellt värde av 1 miljon EUR per andel. Andelen inbetalt kapital är 20 %. Unionen, företrädd av kommissionen, medverkade i ökningen år 2007 av fondens tecknade kapital, på grundval av rådets beslut 2007/247/EG <sup>(4)</sup>.
- (3) Unionen, företrädd av kommissionen, har för närvarande tecknat sammanlagt 900 andelar i fonden med ett nominellt värde av 900 miljoner EUR, av vilket belopp 180 miljoner EUR har betalats in.
- (4) Europeiska rådet antog vid sitt möte den 28 och 29 juni 2012 "tillväxt- och sysselsättningspakten", i syfte att stimulera smart, hållbar, inkluderande, resurseffektiv och sysselsättningskapande tillväxt. Europeiska rådet framhåller i slutsatserna från mötet – bland de ytterligare brådskande åtgärder som enligt Europeiska rådet krävs på unionsnivå för att stimulera tillväxten och öka sysselsättningen, främja finansieringen av ekonomin och göra Europa mer konkurrenskraftigt som en plats för produktion och investering – att Europeiska investeringsfondens verksamhet bör utvecklas i samverkan med befintliga nationella strukturer, såsom nationella utvecklingsbanker och utvecklingsinstitut, särskilt när det gäller fondens riskkapitalverksamhet.
- (5) I syfte att ytterligare främja investeringar och förbättra tillgången till kredit lanserade Europeiska rådet vid sitt möte den 27 och 28 juni 2013 en "ny investeringsplan för Europa", för att stödja små och medelstora företag och stimulera finansieringen av ekonomin. I slutsatserna från mötet uppmanade Europeiska rådet kommissionen och Europeiska investeringsbanken (EIB) att prioritera en ökning av fondens kreditförstärkningskapacitet.

<sup>(1)</sup> Yttrande av den 25 mars 2014 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets ståndpunkt av den 16 april 2014 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 6 maj 2014.

<sup>(3)</sup> Rådets beslut 94/375/EG av den 6 juni 1994 om gemenskapens medlemskap i Europeiska investeringsfonden (EGT L 173, 7.7.1994, s. 12).

<sup>(4)</sup> Rådets beslut 2007/247/EG av den 19 april 2007 om gemenskapens medverkan i Europeiska investeringsfondens kapitalökning (EUT L 107, 25.4.2007, s. 5).

- (6) Europeiska rådet erinrade vid sitt möte den 19 och 20 december 2013 om att återställande av en normal utlåning till ekonomin, framför allt till små och medelstora företag, fortfarande är en prioritet. I slutsatserna från mötet uppmanar Europeiska rådet kommissionen och EIB att förbättra fondens kapacitet ytterligare genom att öka fondens kapital, med sikte på att nå en slutlig överenskommelse senast i maj 2014.
- (7) Den nuvarande storleken på fondens egna medel ger inte utrymme för en väsentlig ökning av dess verksamhet som svar på Europeiska rådets önskemål, eftersom fondens garanti- och riskkapitaltransaktioner inte får överstiga den begränsning av fondens totala åtaganden som fastställs i fondens stadgar eller av fondens bolagsstämma. Dessutom begränsas fondens kreditförstärkningskapacitet av storleken på dess tillgängliga egna medel.
- (8) Den 26 november 2013 gav fondens styrelse därför godkännande för grundtanken om en ökning av fondens tecknade kapital med upp till 1 500 miljoner EUR, vilket ger en marginal för den erforderliga ökningen av fondens egna kapital. De tekniska villkoren och närmare förfarandena för kapitalökningen kommer att föreläggas styrelsen vid lämplig tidpunkt, tillsammans med en begäran om tillstånd att lägga fram ett förslag för godkännande vid fondens bolagsstämma 2014.
- (9) Fondens andelsägare bör kunna teckna nya andelar efter eget gottfinnande under en fyraårsperiod som inleds 2014 och avslutas 2017. Priset för nya andelar bör fastställas årligen och grundas på den formel för substansvärdet som fondens andelsägare kommit överens om.
- (10) Överenskommelsen om finansieringen av unionens bidrag till fondens kapitalökning bör inte föregripa den eventuella hanteringen av utdelningar.
- (11) Unionen bör medverka i ökningen av fondens kapital för att uppnå sina mål att, på det sätt som redovisas i slutsatserna från Europeiska rådets möte den 28 och 29 juni 2012, den 27 och 28 juni 2013 samt den 19 och 20 december 2013 och specificeras i tillväxt- och sysselsättningspakten och den nya investeringsplanen för Europa, främja en miljö som är gynnsam för initiativ och för utveckling av företag inom hela unionen, särskilt i fråga om små och medelstora företag, och främja ett bättre utnyttjande av de industriella möjligheter som skapas genom unionens politik för innovation, forskning och teknisk utveckling.
- (12) När det gäller de särskilda mål som eftersträvas genom unionens deltagande i ökningen av fondens kapital, särskilt fondens stöd till åtgärder som kompletterar medlemsstaternas åtgärder till förmån för företag, framför allt små och medelstora företag, ger artikel 173.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt nödvändiga befogenheter för antagandet av detta beslut.
- (13) För att göra det möjligt för unionens företrädare vid fondens bolagsstämma att rösta om kapitalökningen snarast möjligt bör det här beslutet träda i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Beslutet syftar till att öka Europeiska investeringsfondens (nedan kallad *fonden*) stöd till åtgärder som kompletterar medlemsstaternas åtgärder till förmån för företag, framför allt små och medelstora företag.

#### Artikel 2

Unionen ska utöver sitt nuvarande andelsinnehav i fonden teckna upp till 450 andelar i fonden med ett nominellt värde av 1 miljon EUR per andel. Teckningen av andelar och de årliga betalningarna ska ske i enlighet med de villkor som fastställs av fondens bolagsstämma.

*Artikel 3*

Unionen ska köpa de nya andelarna i fonden under en fyraårsperiod som inleds 2014. Under perioden 2014–2017 ska ett sammanlagt belopp på upp till 178 miljoner EUR göras tillgängligt i unionens allmänna budget för att täcka kostnaderna för teckningen, varvid redan planerade anslag under rubrik 1a i den fleråriga budgetramen för perioden 2014–2020 ska användas, så att de totala fördelade utgifterna förblir oförändrade. Det budgetmässiga åtagandet får delas upp i årliga delåtaganden under fyra år, i enlighet med artikel 85.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 <sup>(1)</sup>.

*Artikel 4*

Kommissionen ska övervaka hur målet i artikel 1 har uppnåtts och överlämna två rapporter till Europaparlamentet och rådet, en preliminär rapport senast den 31 december 2016 och en slutlig rapport senast den 31 december 2018.

*Artikel 5*

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 15 maj 2014.

*På Europaparlamentets vägnar*

M. SCHULZ

*Ordförande*

*På rådets vägnar*

D. KOURKOULAS

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 (EUT L 298, 26.10.2012, s. 1).

**Uttalande av Europaparlamentet och rådet**

Europaparlamentet och rådet är ense om att ta upp frågan om hur fondens utdelningar ska hanteras, inom ramen för nästa översyn av de finansiella reglerna för unionens allmänna budget eller, allra senast, inom ramen för den preliminära rapport som föreskrivs i artikel 4.

---

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 563/2014

av den 23 maj 2014

om godkännande av allmätkemikalien kitosanhydroklorid i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, och om ändring av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden och om upphävande av rådets direktiv 79/117/EEG och 91/414/EEG<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 23.5 jämförd med artiklarna 13.2 och 78.2, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 23.3 i förordning (EG) nr 1107/2009 tog kommissionen den 19 december 2011 emot en ansökan från CHIPRO om godkännande av kitosanhydroklorid som allmätkemikalie. Ansökan åtföljdes av den information som krävs enligt artikel 23.3 andra stycket.
- (2) Kommissionen uppmanade Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*) att lämna vetenskapligt bistånd. Myndigheten lade fram en teknisk rapport om ämnet för kommissionen den 24 maj 2013<sup>(2)</sup>. Kommissionen lade fram granskningsrapporten och detta utkast till förordning om godkännande av kitosanhydroklorid för ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 20 mars 2014.
- (3) Den dokumentation som sökanden lämnat och de undersökningar som myndigheten genomfört<sup>(3)</sup> i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1924/2006<sup>(4)</sup> visar att kitosanhydroklorid uppfyller kriterierna för ett livsmedel enligt definitionen i artikel 2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002<sup>(5)</sup>. Vidare används ämnet inte huvudsakligen för växtskyddsändamål, men det är ändå till nytta för växtskyddet i en produkt som består av ämnet och vatten. Följaktligen bör ämnet betraktas som en allmätkemikalie.
- (4) De undersökningar som gjorts har visat att kitosanhydroklorid i allmänhet kan antas uppfylla kraven i artikel 23 i förordning (EG) nr 1107/2009, särskilt när det gäller de användningsområden som undersöktes och som beskrivs i kommissionens granskningsrapport. I enlighet med artikel 13.2 i förordning (EG) nr 1107/2009 jämförd med artikel 6 i samma förordning och mot bakgrund av aktuella vetenskapliga och tekniska rön är det nödvändigt att införa vissa villkor för godkännandet enligt bilaga I till den här förordningen.

<sup>(1)</sup> EUT L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Resultatet av samrådet med medlemsstaterna och Efsa om ansökan för allmätkemikalien kitosanhydroklorid och Efsas slutsatser om vissa frågor (2013:EN-426, 23 s.).

<sup>(3)</sup> Panelen för dietprodukter, nutrition och allergier, *The EFSA Journal*, vol. 7(2009):9, artikelnr 1289. doi: 10.2903/j.efsa.2009.1289.

<sup>(4)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1924/2006 av den 20 december 2006 om näringspåståenden och hälsopåståenden om livsmedel (EUT L 404, 30.12.2006, s. 9).

<sup>(5)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet (EGT L 31, 1.2.2002, s. 1).

- (5) I enlighet med artikel 13.4 i förordning (EG) nr 1107/2009 bör bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 <sup>(1)</sup> ändras i enlighet med detta.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

**Godkännande av en allmänkemikalie**

Allmänkemikalien kitosanhydroklorid enligt specifikationen i bilaga I godkänns under förutsättning att de villkor som anges i den bilagan uppfylls.

*Artikel 2*

**Ändringar av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011**

Del C i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska ändras i enlighet med bilaga II till den här förordningen.

*Artikel 3*

**Ikraftträdande och tillämpningsdatum**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 maj 2014.

*På kommissionens vägnar*  
José Manuel BARROSO  
*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 vad gäller förteckningen över godkända verksamma ämnen (EUT L 153, 11.6.2011, s. 1).



## BILAGA I

Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad <sup>(1)</sup>	Datum för godkännande	Särskilda bestämmelser
Kitosanhydroklorid CAS-nr 9012-76-4	Ej tillämpligt	Europeiska farmakopén Tungmetaller, högsta halt: 40 ppm	1 juli 2014	Kitosanhydroklorid ska uppfylla kraven i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1069/2009 <sup>(2)</sup> och kommissionens förordning (EU) nr 142/2011 <sup>(3)</sup> .  Kitosanhydroklorid får användas i enlighet med vissa villkor som anges i slutsatserna i granskningsrapporten om kitosanhydroklorid (SANCO/12388/2013) från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa av den 20 mars 2014, särskilt tilläggen I och II.

<sup>(1)</sup> Ytterligare uppgifter om allmänkemikaliens identitet, specifikation och användningssätt finns i granskningsrapporten.

<sup>(2)</sup> EUT L 300, 14.11.2009, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 54, 26.2.2011, s. 1.

## BILAGA II

I del C i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska följande post läggas till:

"2	Kitosanhydroklorid CAS-nr 9012-76-4	Ej tillämpligt	Europeiska farmakopén Tungmetaller, högsta halt: 40 ppm	1 juli 2014	Kitosanhydroklorid ska uppfylla kraven i förordning (EG) nr 1069/2009 och förordning (EU) nr 142/2011.  Kitosanhydroklorid får användas i enlighet med vissa villkor som anges i slutsatserna i granskningsrapporten om kitosanhydroklorid (SANCO/12388/2013) från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa av den 20 mars 2014, särskilt tilläggen I och II."
----	--	----------------	---	-------------	---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 564/2014****av den 23 maj 2014****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.
- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 maj 2014.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

## BILAGA

## Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(euro/100 kg)</i>		
KN-nummer	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonimportvärde
0702 00 00	AL	59,1
	MA	33,4
	MK	58,8
	TR	50,7
	ZZ	50,5
0707 00 05	AL	36,9
	MK	25,2
	TR	123,5
0709 93 10	ZZ	61,9
	MA	29,9
	TR	114,9
0805 10 20	ZZ	72,4
	EG	40,2
	IL	74,1
0805 50 10	MA	39,4
	TR	49,7
	ZA	53,8
	ZZ	51,4
	TR	121,3
0808 10 80	ZA	139,4
	ZZ	130,4
	AR	97,0
0808 10 80	BR	88,9
	CL	96,6
	CN	98,8
	MK	26,7
	NZ	158,0
	US	185,3
	UY	70,3
	ZA	102,8
	ZZ	102,7

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

# BESLUT

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 22 maj 2014

om undantag av vissa tjänster inom postsektorn i Ungern från tillämpningen av Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/25/EU om upphandling av enheter som är verksamma på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster och om upphävande av direktiv 2004/17/EG

[delgivet med nr C(2014) 3372]

(Endast den ungerska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2014/299/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/25/EU av den 26 februari 2014 om upphandling av enheter som är verksamma på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster och om upphävande av direktiv 2004/17/EG <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 34, och

av följande skäl:

### I. BAKGRUND

- (1) Den 21 november 2013 sände Magyar Posta Zrt. (nedan kallad *Magyar Posta*) per e-post till kommissionen en ansökan i enlighet med artikel 30.5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG <sup>(2)</sup>. I enlighet med artikel 30.5 första stycket i direktiv 2004/17/EG upplyste kommissionen de ungerska myndigheterna om denna ansökan per e-post den 13 december 2013. Kommissionen begärde per e-post kompletterande upplysningar från de ungerska myndigheterna den 6 februari 2014 och från den sökande per e-post den 28 januari 2014, den 20 februari 2014, den 11 mars 2014, den 13 mars 2014 och den 25 mars 2014. Kompletterande upplysningar per e-post mottogs från de ungerska myndigheterna den 26 februari 2014 och av den sökande per e-post den 19 februari 2014, den 4 mars 2014, den 18 mars 2014, den 24 mars 2014 och den 27 mars 2014.
- (2) Ansökan avser vissa tjänster som Magyar Posta tillhandahåller i Ungern. Följande tjänster anges i ansökan:
  - a) Tjänster som rör oadresserade reklampublikationer.
  - b) Tjänster som rör distribution av prenumererade dagstidningar och periodiska tidskrifter.

### II. RÄTTSLIG RAM

- (3) I enlighet med artikel 34 i direktiv 2014/25/EU, som ersatte direktiv 2004/17/EG, ska kontrakt som syftar till att göra det möjligt att utföra en av de verksamheter, som direktiv 2014/25/EU är tillämpligt på, inte omfattas av direktivet om den aktuella verksamheten i den medlemsstat där den utövas är direkt konkurrensutsatt på marknader

<sup>(1)</sup> EUT L 94, 28.3.2014, s. 243.

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster (EUT L 134, 30.4.2004, s. 1).

med fritt tillträde. Bedömningen av direkt konkurrensutsättning görs på grundval av objektiva kriterier, varvid hänsyn bör tas till den berörda sektorns särdrag. Tillträdet till marknaden betraktas som fritt om medlemsstaten har genomfört och tillämpat de relevanta bestämmelser i unionslagstiftningen genom vilka en viss sektor eller en del av en sådan konkurrensutsätts. Rättsakterna förtecknas i bilaga III till direktiv 2014/25/EU, där det för postsektorns del hänvisas till Europaparlamentets och rådets direktiv 97/67/EG <sup>(3)</sup>.

- (4) Ungern har genomfört och tillämpat direktiv 97/67/EG. Inga av de tjänster som den aktuella ansökan avser var monopoliserade vid ansökningstillfället. Eftersom Ungern har liberaliserat marknaden enligt de rättsakter som förtecknas i bilaga III till direktiv 2014/25/EU, bör tillträdet till marknaden betraktas som fritt i enlighet med artikel 34.3 i det direktivet.
- (5) Den direkta konkurrensutsattheten på en viss marknad bör bedömas på grundval av olika kriterier, varav inget i sig är utslagsgivande. När det gäller de marknader som berörs av Magyar Postas ansökan, utgör huvudaktörernas marknadsandel på en given marknad ett kriterium som bör beaktas. Ett annat kriterium kan vara koncentrationsnivån på dessa marknader. Eftersom situationen skiljer sig åt mellan de olika verksamhetsområden som berörs av detta beslut bör man vid granskningen av konkurrensläget ta hänsyn till varje enskild marknads situation.
- (6) Detta beslut påverkar inte konkurrensreglernas tillämpbarhet. Särskilt är de kriterier och metoder som används för att bedöma direkt konkurrensutsatthet i enlighet med artikel 35 i direktiv 2014/25/EU inte nödvändigtvis identiska med dem som används för att göra en bedömning i enlighet med artikel 101 eller 102 i fördraget eller rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(4)</sup>.

### III. BEDÖMNING

- (7) Man bör ha i åtanke att syftet med denna bedömning är att fastställa huruvida de tjänster som omfattas av ansökan är utsatta för en sådan grad av konkurrens (på marknader med fritt tillträde i den mening som avses i artikel 34 i direktiv 2014/25/EU) att detta utgör en garanti för att upphandlingar för att bedriva de berörda typerna av verksamhet – även vid undantag från den ordning som upprättas i de detaljerade upphandlingsreglerna i direktiv 2014/25/EU – kommer att utföras på ett öppet, icke-diskriminerande sätt på grundval av kriterier som gör det möjligt för inköpare att ta fram den lösning som i det stora hela är den mest förtjänstfulla.
- (8) I det sammanhanget bör man komma ihåg att det vanligen finns ett stort antal tjänsteleverantörer på de ovan definierade marknaderna. Tillgänglig information visar dock att, av dessa leverantörer, bara Magyar Posta och dess dotterbolag Posta Kézbesítő Kft <sup>(5)</sup> (nedan kallat Pokéz) är upphandlande enheter i den mening som avses i direktiv 2014/25/EU. Bestämmelserna i direktiv 2014/25/EU omfattar inte upphandling som konkurrenterna till Magyar Posta och dess dotterbolag gör för att bedriva den verksamhet som berörs av detta beslut. Vid tillämpningen av detta beslut och utan att det påverkar konkurrenslagstiftningens tillämpning ska det här beslutets marknadsanalys därför inte inriktas på den allmänna konkurrensgraden på en viss marknad, utan ska bedöma huruvida de upphandlande enheternas verksamhet är konkurrensutsatt på marknader med fritt tillträde.
- (9) I sin praxis <sup>(6)</sup> har kommissionen därför haft ståndpunkten att marknaderna för posttjänster och deras olika segment är nationella. Denna segmentering grundar sig huvudsakligen på det faktum att sådana tjänster tillhandahålls på nationell nivå. Den sökandes ståndpunkt <sup>(7)</sup> ligger i linje med kommissionens praxis. Ungern anser <sup>(8)</sup> dessutom att den geografiska marknaden för de verksamheter som begäran avser är nationell.
- (10) Eftersom det i detta ärende inte finns indikationer på ett större eller mindre geografiskt tillämpningsområde, anses den relevanta geografiska marknaden vara Ungern vid bedömningen av om villkoren i artikel 34.1 i direktiv 2014/25/EU är uppfyllda, utan påverkan på konkurrenslagstiftningens tillämpning.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 97/67/EG av den 15 december 1997 om gemensamma regler för utvecklingen av gemenskapens inre marknad för posttjänster och för förbättring av kvaliteten på tjänsterna (EGT L 15, 21.1.1998, s. 14).

<sup>(4)</sup> Rådets förordning (EG) nr 139/2004 av den 20 januari 2004 om kontroll av företagskoncentrationer ("EG:s koncentrationsförordning") (EUT L 24, 29.1.2004, s. 1).

<sup>(5)</sup> Pokéz utför uteslutande utdelning av oadresserad reklam, prenumererade dagstidningar och periodiska tidskrifter för Magyar Posta. Försäljningsintäkterna från dessa två verksamheter sträcker sig mellan [...] och [...] av Magyar Postas försäljning mellan 2009 och 2013. Marknadsandelen för Magyar Posta, som anges i detta beslut, inkluderar Pokéz försäljning.

<sup>(6)</sup> Ärende COMP/M.6503 – La Poste/Swiss Post/JV.

<sup>(7)</sup> Ansökan, s. 9.

<sup>(8)</sup> E-post från den ungerska konkurrensmyndigheten av den 26 februari 2014 (ref. AE/204-2/2014).

**Tjänster som rör utdelning av oadresserade reklampublikationer som tillhandahålls av postoperatörer**

- (11) Kommissionen har i tidigare beslut framhållit att marknaden för postutdelning kan delas upp i adresserade postmarknader och icke-adresserade postmarknader <sup>(9)</sup>.
- (12) Oadresserad reklampost kännetecknas av frånvaron av en särskild destinationsadress som slutligen identifierar den slutliga mottagaren individuellt. Det är obeställd reklam som delas ut till en grupp mottagare och som uppfyller vissa kriterier, såsom enhetlig vikt, format, innehåll och layout.
- (13) Magyar Postas tjänster relaterade till oadresserade reklampublikationer omfattar följande kategorier: inhemska oadresserade reklampublikationstjänster (t.ex. reklamblad, broschyrer, etc), inhemskt oadresserat valinformativmaterial och utdelning av fri press. Magyar Posta anser att utdelningen av fri press tillhör denna produktmarknad med tanke på att utdelningen av fri press avtalas och delas ut på samma sätt som de andra typerna av oadresserad reklam.
- (14) Den sökande definierar den relevanta produktmarknaden som marknaden för posttjänster för oadresserade reklampublikationer (dvs. tryckta oadresserade reklampublikationer som levereras till brevlådan).
- (15) De ungerska myndigheterna uppmanades <sup>(10)</sup> att yttra sig om den föreslagna definitionen av marknaden för oadresserad reklam, med vederbörlig hänsyn tagen till den aktuella rättsliga och faktiska situationen i Ungern. Ungern bekräftade <sup>(11)</sup> sökandens avgränsning av den relevanta produktmarknaden.
- (16) På grundval av den information som anges i skälen 11–15 definieras, inom ramen för bedömningen av begäran och utan att det påverkar tillämpningen av konkurrenslagstiftningen, den relevanta produktmarknaden som tjänster för utdelning av oadresserade reklampublikationer som tillhandahålls av postoperatörer.
- (17) Enligt tillgängliga uppgifter <sup>(12)</sup> var marknadsandelen för Magyar Posta på marknaden för oadresserade reklampublikationer cirka [...] % <sup>(13)</sup> 2011 och [...] % 2012 och [...] % 2013. De två främsta konkurrenterna hade en sammantagen marknadsandel på [...] % 2011, [...] % 2012 och [...] % 2013. Marknaden kännetecknas av att det finns fyra stora aktörer och ett flertal mindre aktörer på marknaden, och att Magyar Posta inte är marknadsledande.
- (18) Dessutom försäkrade Ungern <sup>(14)</sup> att det, eftersom marknaden baseras på upphandling, råder en stark priskonkurrens och att inträdeshindren är låga.
- (19) Vid tillämpningen av detta beslut, och utan att det påverkar tillämpningen av konkurrenslagstiftningen, bör de faktorer som anges i skälen 12–18 ses som en indikator på denna verksamhets konkurrensutsatthet i Ungern. Detta ligger i linje med de ungerska myndigheternas uppfattning <sup>(15)</sup>. Eftersom de villkor som anges i artikel 34.1 i direktiv 2014/25/EU är uppfyllda bör det fastställas att direktiv 2014/25/EU inte är tillämpligt på avtal avsedda att möjliggöra utövandet av sådan verksamhet i Ungern.

**Posttjänster som rör utdelning av adresserade dagstidningar**

- (20) Utdelning av dagstidningar och tidskrifter är en tjänst vars syfte är att se till att publikationen når slutkonsumenten i god tid. Utdelning av adresserade dagstidningar och tidskrifter kräver ett omfattande nätverk med lämplig personal, utrustning och transportfordon.
- (21) Utdelningen av adresserade dagstidningar och periodiska tidskrifter från Magyar Posta innehåller flera verksamheter enligt följande: [...].
- (22) Vid utdelningen av adresserade dagstidningar och tidskrifter har dagstidningarna särskilda egenskaper jämfört med andra adresserade försändelser (tidskrifter), eftersom dagstidningarna måste delas ut tidigt varje morgon. Detta förutsätter att man samlar in dem från förläggarna under natten och snabbt transporterar dem tidigt på morgonen till leveransställena.

<sup>(9)</sup> Ärende COMP/M.5152 – Posten AB/Post Danmark A/S.

<sup>(10)</sup> Kommissionens skrivelse Ares (2014) 287916 av den 6 februari 2014 till Ungerns ständiga representation.

<sup>(11)</sup> Se fotnot 8.

<sup>(12)</sup> E-post från Magyar Posta av den 19 februari 2014.

<sup>(13)</sup> [...] konfidentiell information.

<sup>(14)</sup> Se fotnot 8.

<sup>(15)</sup> Se fotnot 8.

- (23) Den rikstäckande utdelningen utförs för närvarande av MédiaLOG Logisztikai Zrt. (nedan kallat MédiaLOG) och Magyar Posta. På regional nivå och länsnivå finns det ett flertal distributörer som är verksamma i olika regioner och vars sammanlagda kapacitet omfattar hela landet med undantag för Budapest och provinsen Pest.
- (24) Ungern påpekar att nationell och regional utdelning inte kan ersättas med varandra <sup>(16)</sup>. De viktigaste orsakerna är följande: a) det faktum att de regionala nätverken arbetar med olika tidsfrister så att de nationella dagstidningarna måste införa tidigare tidsfrister för tryckning för att kunna använda deras tjänster, b) det faktum att det inte finns något regionalt distributionsnät i Budapest och provinsen Pest – som har mer än en fjärdedel av landets befolkning och c) att det finns vissa svårigheter att ingå enskilda avtal med flera regionala distributörer i syfte att täcka hela det nationella territoriet. Sökanden delar inte denna uppfattning om Ungern, men har inte lagt fram konkreta bevis till stöd för sitt påstående. Den bedömning som följer kommer därför bara att ta hänsyn till konkurrensen mellan de nationella distributörerna.
- (25) Kommissionens tidigare beslut <sup>(17)</sup> gjorde åtskillnad mellan tidig leverans av dagstidningar och standardiserad leverans av dagstidningar.
- (26) Ungern har bekräftat <sup>(18)</sup> att en sådan åtskillnad är relevant när det gäller den ungerska marknaden. Dessutom förefaller konkurrenssituationen vara olika på varje relevant produktmarknad <sup>(19)</sup>, vad gäller fördelning av marknadsandelar, vilket också är ett tecken på att det finns ett behov av att definiera separata relevanta produktmarknader.
- (27) För ändamålet med detta beslut och utan att det påverkar konkurrenslagstiftningen, samt på grundval av den information som anges i skälen 20–26, definieras de relevanta produktmarknaderna enligt följande: marknaden för tidig leverans för utdelning av adresserade dagstidningar och marknaden för standardutdelning av adresserade dagstidningar och tidskrifter.

*Tidig leverans för utdelning av adresserade dagstidningar*

- (28) Magyar Posta trädde in på marknaden för tidig leverans av dagstidningar under 2012, och fick under 2013 en betydande marknadsandel. Närmare bestämt hade Magyar Posta, enligt sina egna beräkningar <sup>(20)</sup>, en marknadsandel på [...] % 2012 och på [...] % 2013. [...].
- (29) Den viktigaste konkurrenten till Magyar Posta är MédiaLOG, som har varit marknadsledande under de fem senaste åren <sup>(21)</sup>, med en marknadsandel på [...] % mellan 2009 och 2011, [...] % 2012 och [...] % 2013. MédiaLOG ägs av en grupp som också sysslar med publicering av dagstidningar och tidskrifter, och delar huvudsakligen ut publikationer från gruppen.
- (30) Fram till 2012 var MédiaLOG den enda nationella distributören, och delade inte bara ut tidningar från förlag som tillhör MédiaLOGs ägare, utan också nationella dagstidningar från förlag utan distributionsnät. Efter det att Magyar Posta trädde in på denna marknad skulle ett förlag utan ett distributionsnät ha möjlighet att välja mellan två nationella distributörer. [...].
- (31) Enligt tillgängliga uppgifter <sup>(22)</sup>, delar MédiaLOG ut dagstidningar delvis med egna medel och delvis med hjälp av underleverantörer. [...].
- (32) Vid tillämpning av detta beslut och utan att det påverkar tillämpningen av konkurrenslagstiftningen, bör de faktorer som anges i skälen 28–31 ses som en indikator på konkurrenssatsen av sådan verksamhet i Ungern. Eftersom de villkor som fastställs i artikel 34.1 direktiv 2014/25/EU är uppfyllda bör det fastställas att direktiv 2014/25/EU inte är tillämpligt på avtal avsedda att möjliggöra sådan verksamhet i Ungern.

<sup>(16)</sup> Se fotnot 8.

<sup>(17)</sup> Kommissionens beslut 2007/564/EG av den 6 augusti 2007 om undantag av vissa tjänster inom postsektorn i Finland, förutom på Åland, från tillämpningen av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster (EUT L 215, 18.8.2007, s. 21).

<sup>(18)</sup> Se fotnot 8.

<sup>(19)</sup> E-post från Magyar Posta av den 18 mars 2014.

<sup>(20)</sup> Se fotnot 19.

<sup>(21)</sup> Se fotnot 19.

<sup>(22)</sup> Se fotnot 8.

*Standardutdelning av adresserade dagstidningar och publikationer*

- (33) Enligt Magyar Postas beräkningar <sup>(23)</sup> hade den marknadsandelar på omkring [...] % från 2009 till 2011 och på [...] % 2012 och på [...] % 2013.
- (34) I detta sammanhang bör det även erinras om domstolens fasta rättspraxis där det fastslås att ”särskilt stora marknadsandelar utgör i sig, utom i undantagsfall, bevis för att det föreligger en dominerande ställning. En sådan situation föreligger om marknadsandelen är 50 procent” <sup>(24)</sup>.
- (35) Den enda konkurrenten till Magyar Posta är MédiaLOG, som enligt sökandens beräkningar <sup>(25)</sup>, hade en marknadsandel på omkring [...] % mellan 2009 och 2011, [...] % 2012 och [...] % 2013.
- (36) Enligt tillgängliga uppgifter <sup>(26)</sup> distribuerar MédiaLOG dagstidningar och periodiska tidskrifter delvis med egna medel och delvis med hjälp av underentreprenörer, [...].
- (37) När det gäller inträdet på marknaden konstaterar kommissionen att inget inträde på denna marknad har gjorts under de senaste fem åren, och den har inte kännedom om något eventuellt inträde under den närmaste framtiden.
- (38) Den sökande lade inte fram avgörande bevis om det befintliga konkurrenstrycket för sin verksamhet, vilket skulle ha utmanat dess allt mer dominerande ställning på denna marknad.
- (39) Vid tillämpningen av detta beslut och utan att det påverkar tillämpningen av konkurrenslagstiftningen, kan man med tanke på de faktorer som anges i skälen 33–38, inte dra slutsatsen att denna tjänstekategori är direkt konkurrenssatt i Ungern. Eftersom de villkor som anges i artikel 34.1 i direktiv 2014/25/EU inte uppfylls bör det fastställas att bestämmelserna i direktiv 2014/25/EU ska fortsätta att vara tillämpliga på kontrakt avsedda att göra det möjligt att fortsätta standardutdelningen av adresserade dagstidningar och publikationer i Ungern.

**IV. SLUTSATSER**

- (40) Mot bakgrund av de omständigheter som granskats i skälen 3–39, bör de villkor för direkt konkurrenssattighet som anges i artikel 34.1 i direktiv 2014/25/EU anses vara uppfyllda när det gäller följande tjänster i Ungern:
- Tjänster som rör utdelning av oadresserade reklampublikationer som tillhandahålls av postoperatörer.
  - Posttjänster för tidig leverans av adresserade dagstidningar.
- (41) Eftersom villkoret om obegränsat tillträde till marknaden anses vara uppfyllt, bör direktiv 2014/25/EU inte gälla när upphandlande enheter beviljar kontrakt för tjänster som förtecknas i punkterna a och b i skäl 40 som ska utföras i Ungern, och inte heller när formgivningstävlingar organiseras för sådan verksamhet i Ungern.
- (42) Detta beslut grundar sig på den rättsliga och faktiska situation som rådde från november 2013 till mars 2014 enligt de uppgifter som Magyar Posta och de ungerska myndigheterna lämnat. Beslutet kan komma att ändras, om villkoren för tillämpningen av artikel 34.1 i direktiv 2014/25/EU inte längre uppfylls, till följd av betydande förändringar av den rättsliga och faktiska situationen.
- (43) Dock bör de villkor för direkt konkurrenssattighet som anges i artikel 34.1 i direktiv 2014/25/EU inte anses vara uppfyllda när det gäller posttjänster som rör standardutdelning av adresserade dagstidningar och tidskrifter i Ungern.
- (44) Eftersom en del tjänster i ansökan även fortsättningsvis omfattas av direktiv 2014/25/EU bör det påpekas att upphandlingskontrakt som omfattar flera typer av verksamhet bör behandlas i enlighet med artikel 5 i direktiv 2014/25/EU. Det betyder att hänsyn bör tas till den verksamhet som kontraktet huvudsakligen avser, när en

<sup>(23)</sup> Se fotnot 19.

<sup>(24)</sup> Se punkt 328 i förstainstansrättens (tredje kammarens) dom av den 28 februari 2002: Atlantic Container Line AB m.fl. mot Europeiska kommissionen. Mål T-395/94. Europeiska unionens domstol, Rättsfallssamlingen 2002, s. II-875.

<sup>(25)</sup> Se fotnot 19.

<sup>(26)</sup> Se fotnot 8.



upphandlande enhet sysslar med "blandad" upphandling, dvs. upphandling både för utövandet av verksamhet som är undantagen från tillämpningen av direktiv 2014/25/EU och verksamhet som inte är undantagen. Bestämmelserna i direktiv 2014/25/EU ska tillämpas på sådan blandad upphandling om huvudsyftet är att stödja verksamhet som inte är undantagen. Om det är objektivt omöjligt att avgöra för vilken verksamhet kontraktet främst är avsett, bör kontraktet beviljas i enlighet med artikel 5.5 i direktiv 2014/25/EU.

- (45) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från rådgivande kommittén för offentliga upphandlingskontrakt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Direktiv 2014/25/EU ska inte omfatta kontrakt som beviljas av upphandlande enheter för utförandet av följande tjänster i Ungern:

- a) Tjänster som rör utdelning av oadresserade reklampublikationer som tillhandahålls av postoperatörer.
- b) Posttjänster för tidig utdelning av adresserade dagstidningar.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Ungern.

Utfärdat i Bryssel den 22 maj 2014.

*På kommissionens vägnar*  
Michel BARNIER  
*Ledamot av kommissionen*

---





ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**